Original		Substituto	
STANDBY	Standby		Power
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
0	0	0	0
MUTE	Mute	MUTE	Mute
TV/RADIO	TV / Radio	SEARCH TV/R	TV/R
VOL+	Vol +	+ VOL	Vol +
VOL-	Vol -	VOL −	Vol -
CH+	CH+	+ CH	Ch +
CH-	CH-	CH −	Ch -

Original		Substituto	
	Up		Up
	Left		Left
OK	OK	OK	Ok
	Right		Right
	Down		Down
EXIT	Exit	CLEAR EXIT	Exit
REC	Rec	REC MODE	Rec
	Red / ■	A	Red
▶/II	Green / ▶/II	B	Green
II▶	Yellow / II▶	C	Yellow
TIMESHIFT	Blue / Timeshift	D	Blue
AUDIO	Audio	SOUND DUAL	Dual
	Red / ■	■	Stop
▶/II	Green / ▶/II	PLAY MODE ▶	Play
▶/II	Green / ▶/II	II	Pause
II▶	Yellow / II▶	SHIFT + PLAY MODE ▶	Shift + Play
◀◀	◀◀	<<	<<

Original		Substituto	
	▶▶		>>
MENU	Menu	TOP MENU MENU	Menu
TEXT	Text	REPEAT TEXT	Text
EPG	EPG	-/-- GUIDE	Gui de
INFO	I nf o	DISPLAY INFO	I nf o
SUB-T	Sub- T	AD SUBT	Subt

Original	Substituto